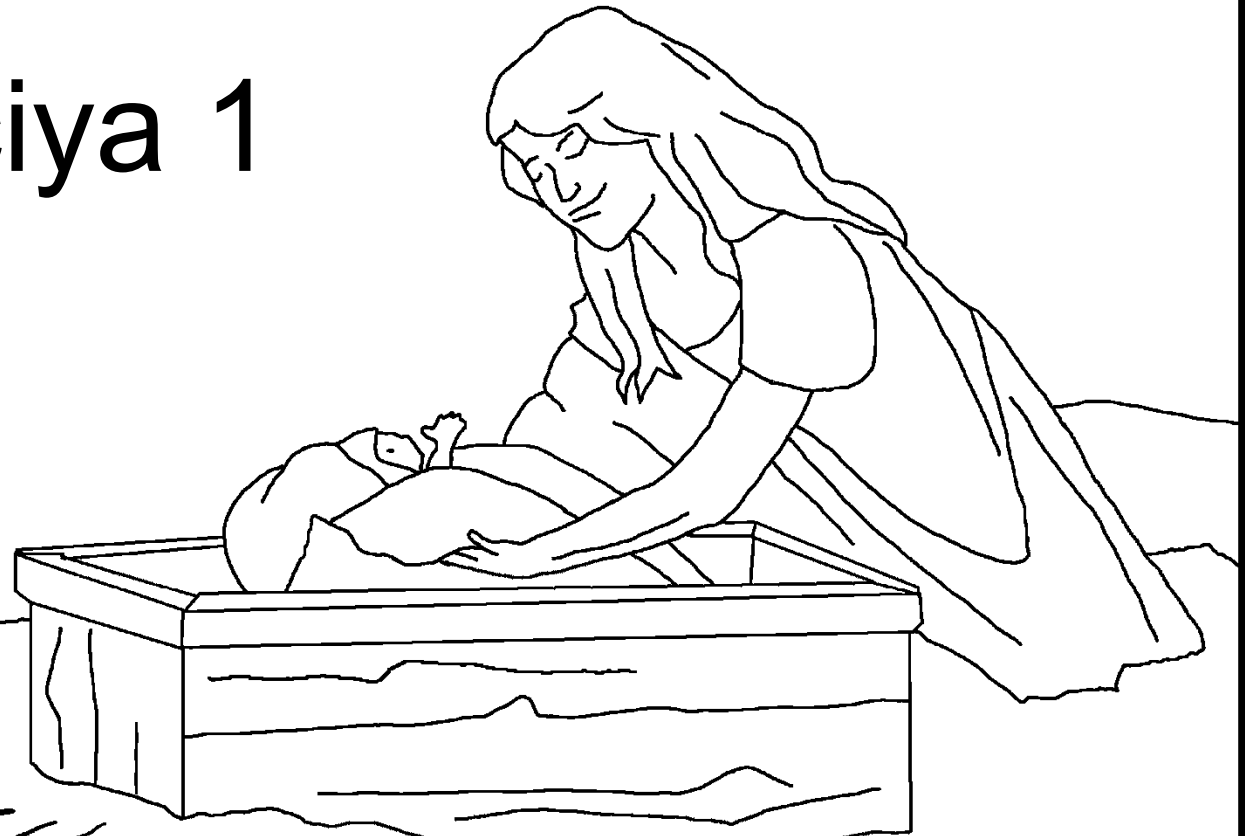


www.BibleForChildren.org

Máciya 1



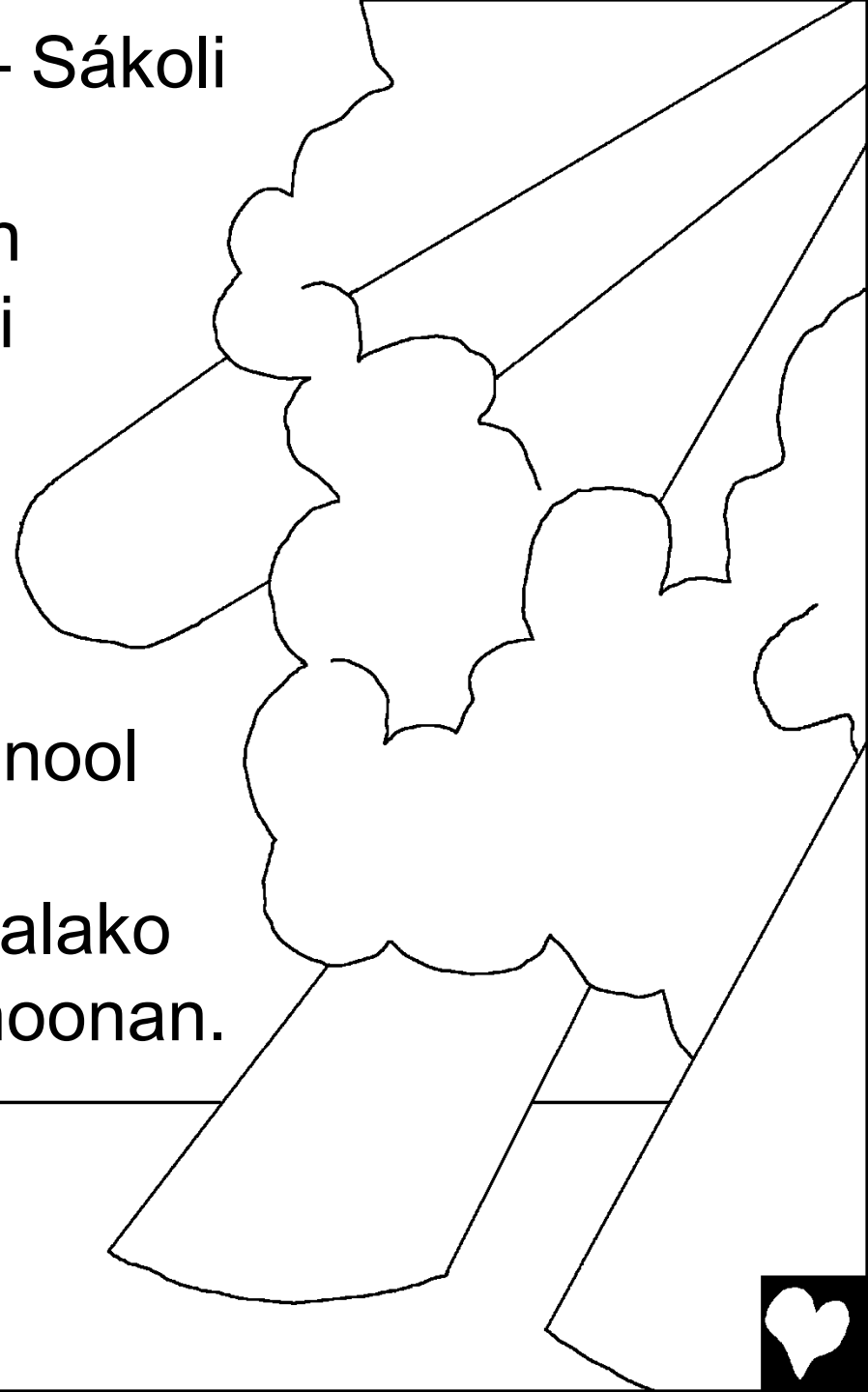
Muñe'e li huleeñahu hutoken li hanolahu, Ateemit li áboñul amalakaawu, bata ásungute ahaasut ánayine an ánayine akee an koone Suseef li bubukoolumabu bata áyiiyawu Dayit, anjese boot huyab. Asúngutaawu ummu kajawool Mali.



Bale amalakaawu li aanool: — Sákoli
Mali, mata lubabbaj káji hákil
Ateemit. Fan uyab ha', ban fan
úfulul li ańiil ánayine an óomi li
ukaan kajawaku kaaneyimuu
Yéesu. Fan alako an áamak,
ban fan kuhoońool Ańiil ata
Ateemit ata Haatiya.

Amaanjenawu Ateemit fan asenool
efenjenayi yata jáyiyaju jata
atuubawool ahaan Dayit. Fan alako
áyii ata kata Isilayeel boot nanoonan.

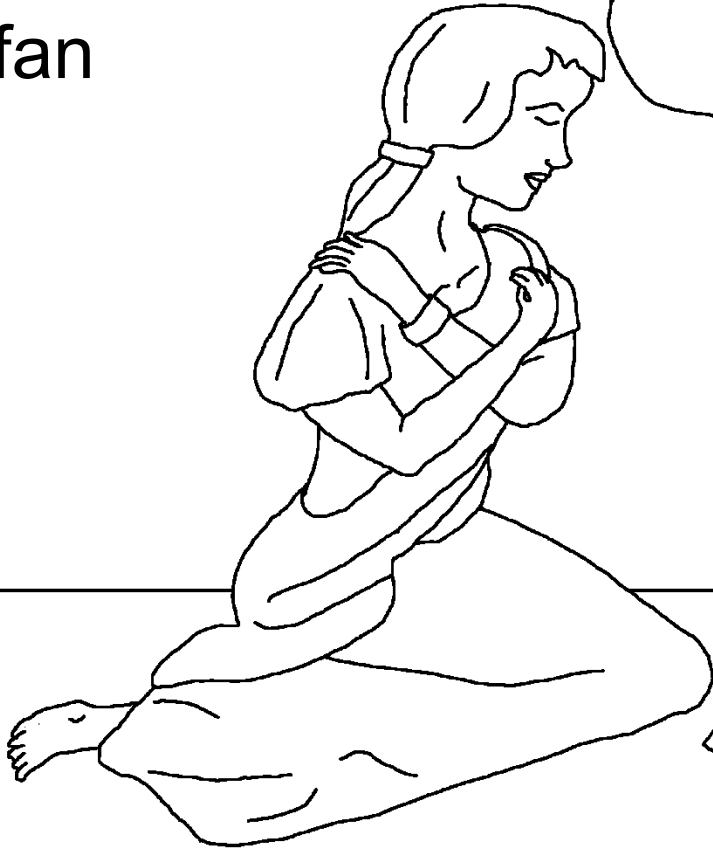
Jáyiyaju joola let jiban.



Mali li aan amalakaawu: — Kama buu
wahawu unwu woote uyili ubaj, ínje
jahaasutumuu ánayine?



Amalakaawu li aanool: — Buyinumabu
Banabaabu fan bubil bulako li awu,
min sembaasu sata Ateemit ata
Haatiya síhimeni loon máyiino. Mó
mújimuu, añiilawu ammuu li
abuki fan akaan añiil
anabe, ban fan
ahooñi Añiil
ata Ateemit.



No unnu, Mali li ayito ajow li mahile boot
li ésuk yakee yáami li kuyuuyaku kata
etaamayi yata Súde. Alíin, li anoken li
eluufayi yata Sakali
ban li asaaf Elisabet.
Nan Elisabet ayaane
ajammuu Mali li
asaaf, añiilawu li
agoloo li halahu
hata Elisabet.



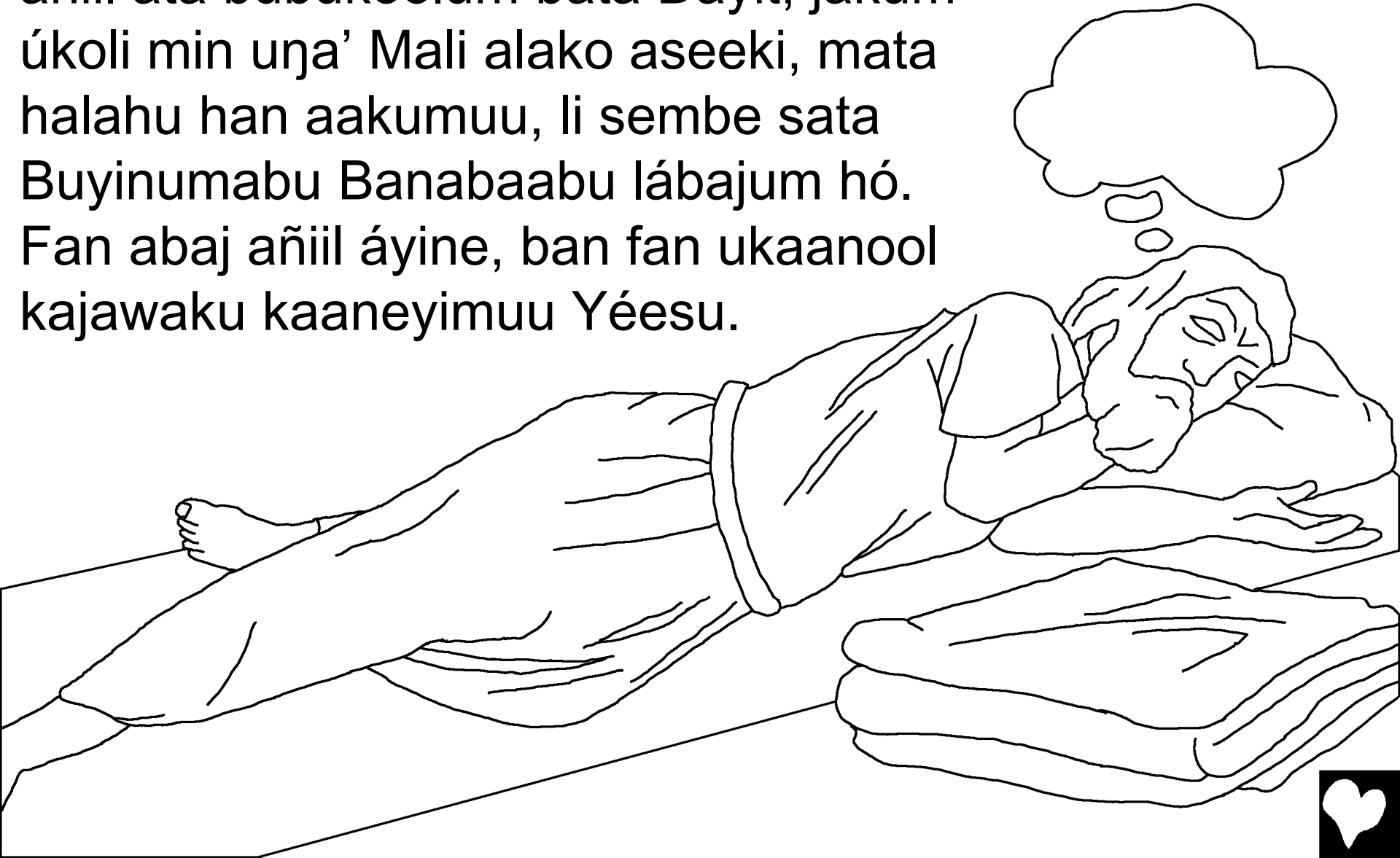
Buyinumabu Banabaabu li bulako li
Elisabet ɲáa'. Elisabet li alob butiya
aan: Awu Ateemit ahanumuu
másooniyen li kaalaabuku
feh, ban kásooniyenaku
koola kunku
foof li aña'ilawu an
ommuu li ubaj.



Muñe'e Yéesu Kilisita abukimuu
eeno. Jaawool Mali, ánayine
akee an koone Suseef
aɲesool boot huyab. Muñe'e,
Mali li ahalet kútowum kukin
li Suseef, li búkaanum
bata Buyinumabu
Banabaabu.
Emmuu Suseef
aɲesumuu Mali boot huyab
lakankaan an acole, afañut
akajenool kajaw hákil
ésukayi feh. Muñe'e li
afañeen min kukatoo
li Mali an bahaasut.



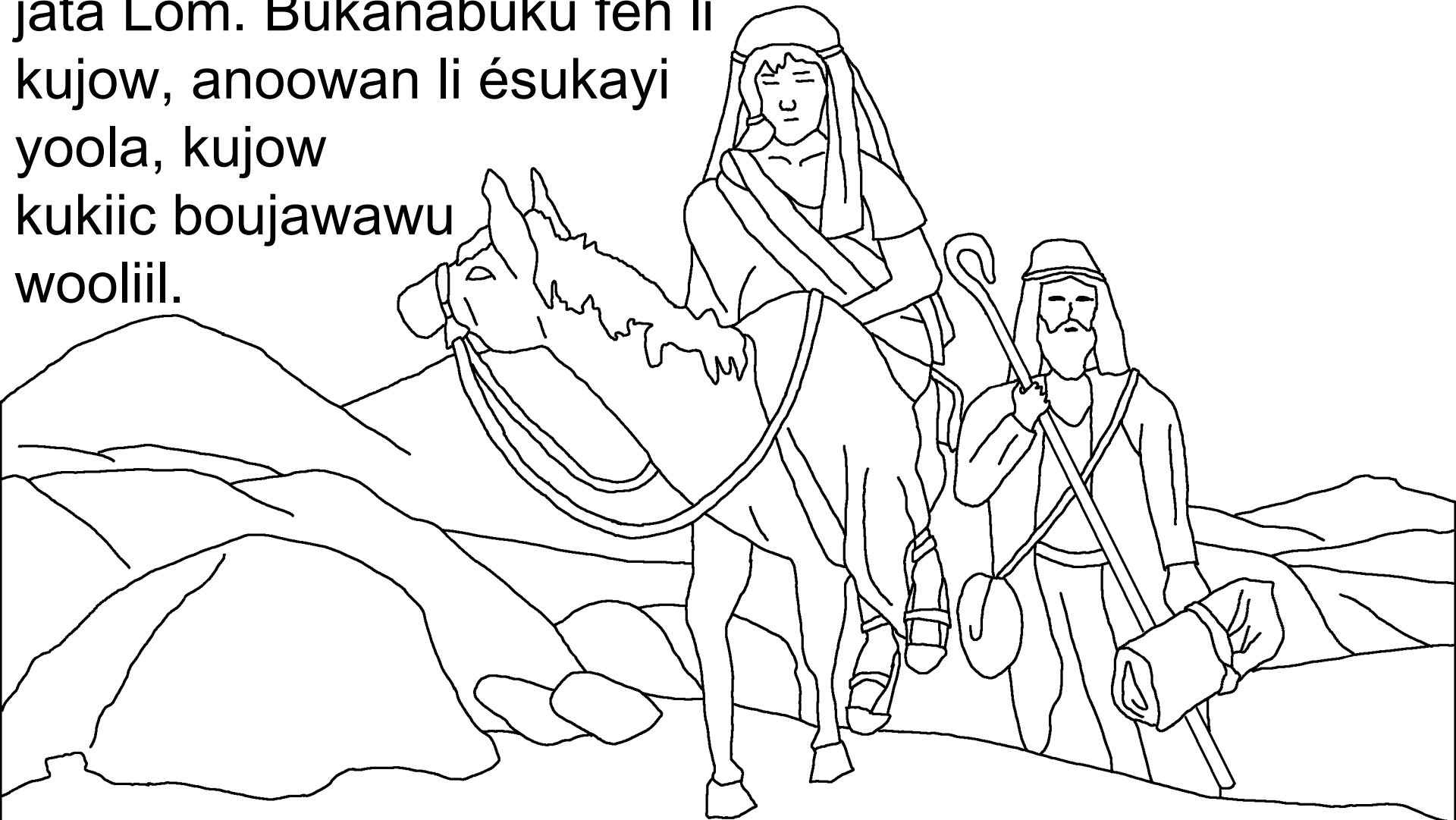
Nan alakomuu kayinoolaku unku, muñe'e amalaka ata
Amaanjenawu li áfulool li sísaahut min aanool: Suseef,
añiil ata bubukoolum bata Dayit, jakum
úkoli min unja' Mali alako aseeki, mata
halahu han aakumuu, li sembe sata
Buyinumabu Banabaabu lábajum hó.
Fan abaj añiil áyine, ban fan ukaanool
kajawaku kaaneyimuu Yéesu.



Mata akila ammuu afaken ésukool li uhofoolawu
wooliil. Nan Suseef áliwomuu, li akaan loon
amalakaawu ata Amaanjenawu
aloboolumuu, min anja' Mali alako
aseekool; bale ahintenutool boot yok
nan Mali anokenumuu, min áfulul
li añiil áyine. Suseef li akaanool
kajawaku kaaneyimuu Yéesu.



No unnu, áyiyawu áamakawu an koonemuu Ogús li
alob min kucob bukanabuku feh kakinumuu li Jáyiyaju
jata Lom. Bukanabuku feh li
kujow, anoowan li ésukayi
yoola, kujow
kukiic boujawawu
wooliil.



Suseef foof li áfulumul li ésukayi yata Nasalet li
etaamayi yata Gálile, min ajow boot li etaamayi yata
Súde li ésukayi yaaneyimuu
Betlehem ban áyiiyawu
Dayit abukimuu;
mata Suseef
humumool



lalakolako bubukolum bata Dayit.



Suseef li ajow kukiic bo kajawuku koola akila li Mali an
aŋesumuu boot huyab. No unnu Mali akila li ha'.



Bale nan kulakomuu
Betlehem, hunakahu
nan añiilawu ata Mali
ammuu li abuki li húliiŋ.



Mali li áfulul li añiil ánayine, añoolool átinaa. Li aña' ɔ̌laac min ahutool ban li ahintenool li buyinjaay, mata li eluufayi dán ejawoolaayi ewalenemuu, lewut.



Muñe'e li baj li halaabahu unhu hanolahu, kumata kanaake kunjot li sinjamasu min kufooy sínuukulenjasu sooliil.



Muñe'e, amalaka ata Amaanawu li áfululiil.
Máyiineniyamu mata Amaanawu li mujaaneniil
múwooñen. Muñe'e li kúkoli ñáa'.



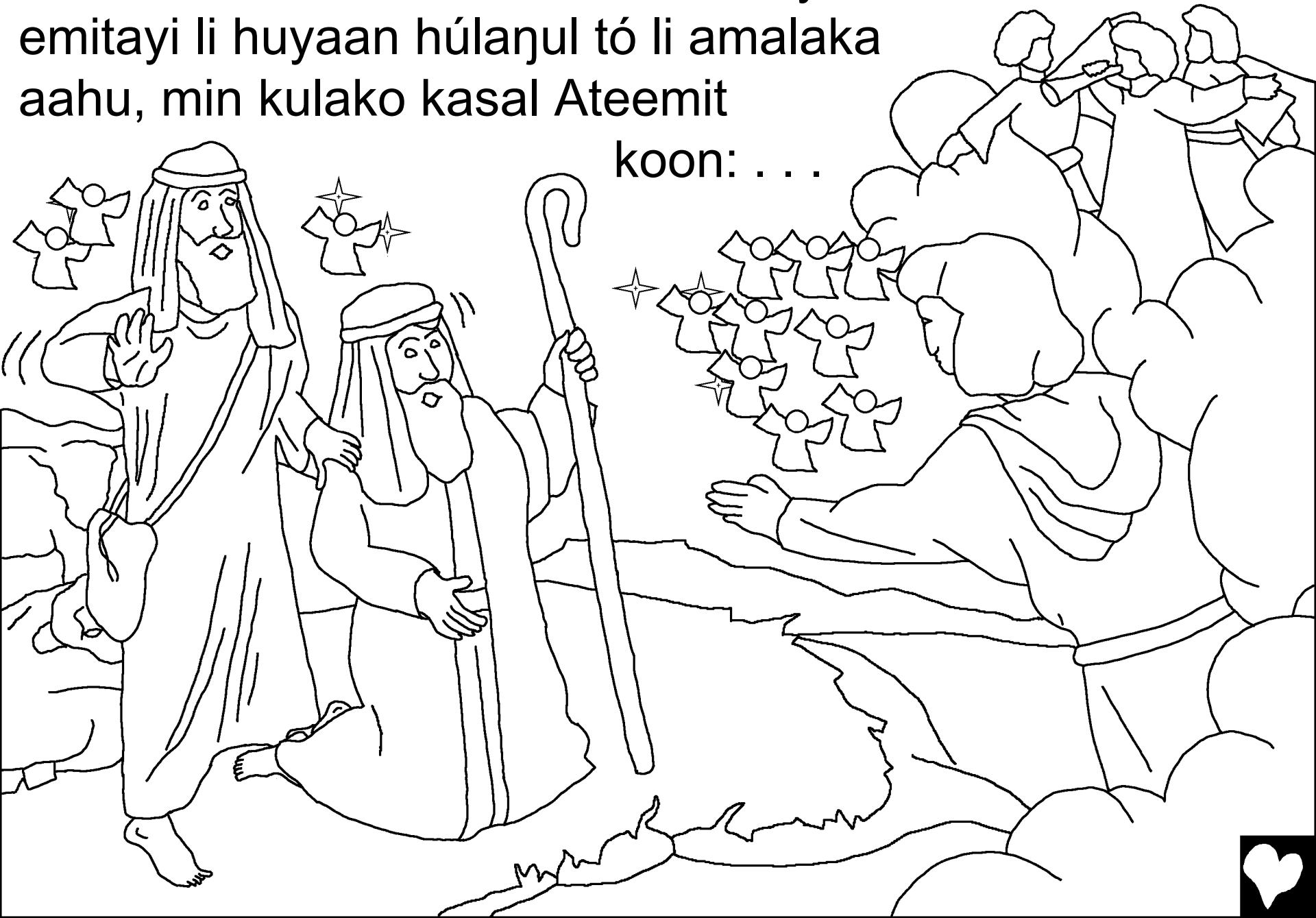
Bale amalakaawu li aaniil: — Sákoluul, mata libiibil boot
kalobuul hulim hásuume, haate hukaan ésumansuum
yáamak ésukayi feh. Afakena,
Amaanjenawu.



Muñe'e jommuu li jíhaasumool: fan jijuk añiil ahutumi
ulaac, ahinteni li buyinjaay.



Li kulako to, húmim hata emalaka yata
emitayi li huyaana húlanul tó li amalaka
aahu, min kulako kasal Ateemit
koon: . . .



... «Máyiineniyamu mujow mulako mata Ateemit ata
haatiya tiya emitayi, ban kásuumaay kujow
kubaj li etaamayi li bukanabuku kan
afañumuu!»



Nan kumalakaaku kukatiil tomuu min
kulaañ boot li emitayi, kumataabuku li
koonoo: — Kama uja'aal boot Betilehem
ujow ujukulaal wahawu wabajumuu, wan
Amaanjenawu Ateemit
ahebolaamuu.



Kumataabuku li kusommen kujow boot bo
kúliiŋ, li kutook to Mali li Suseef, li jiñiilaju
mahinteni li buyinjaayabu.

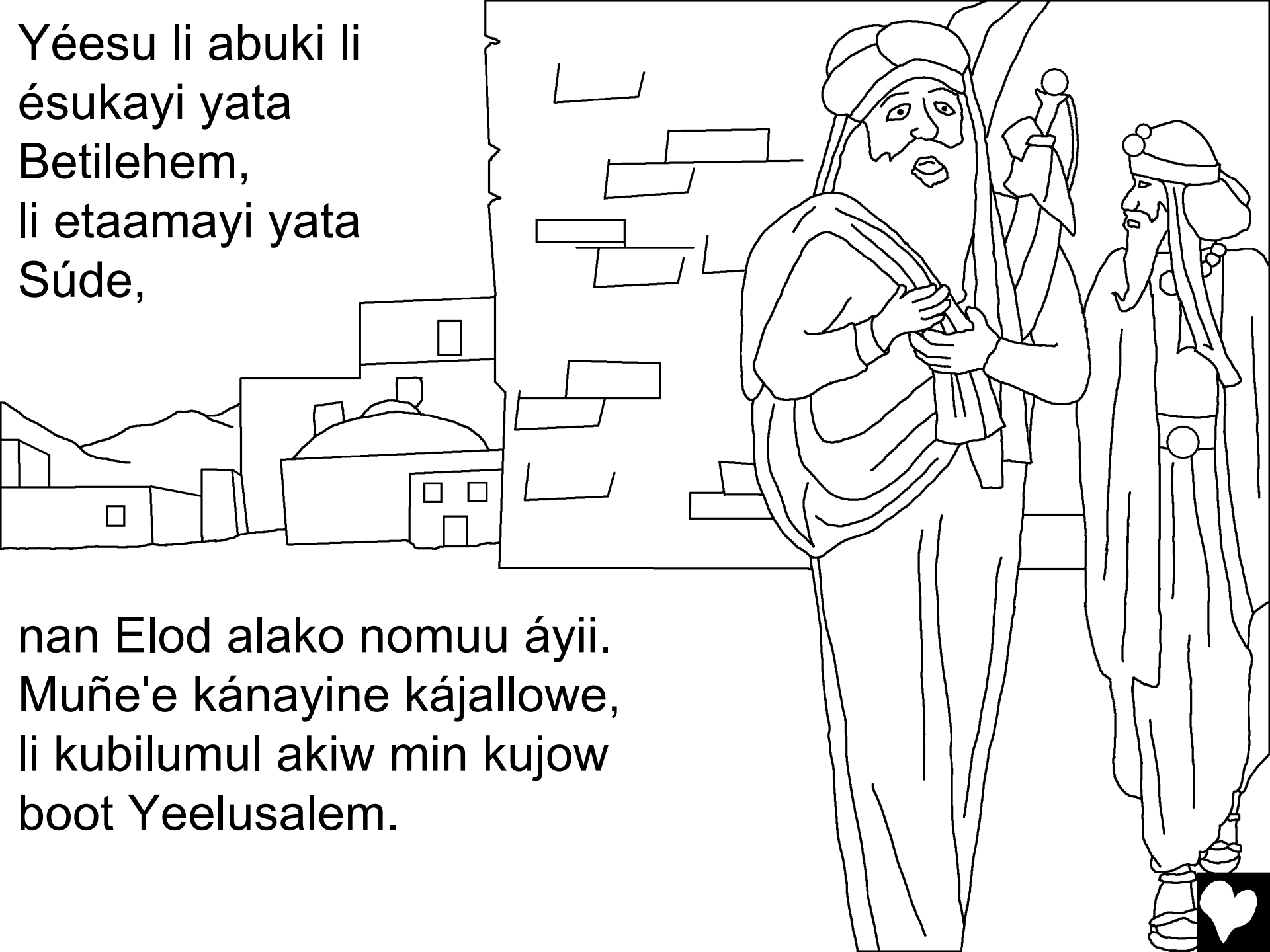


Nan kujukumuu añiilawu kuban, li kuheb
wahawu wan amalakaawu alobiilumuu
mata añiilawu ummu atitawu.

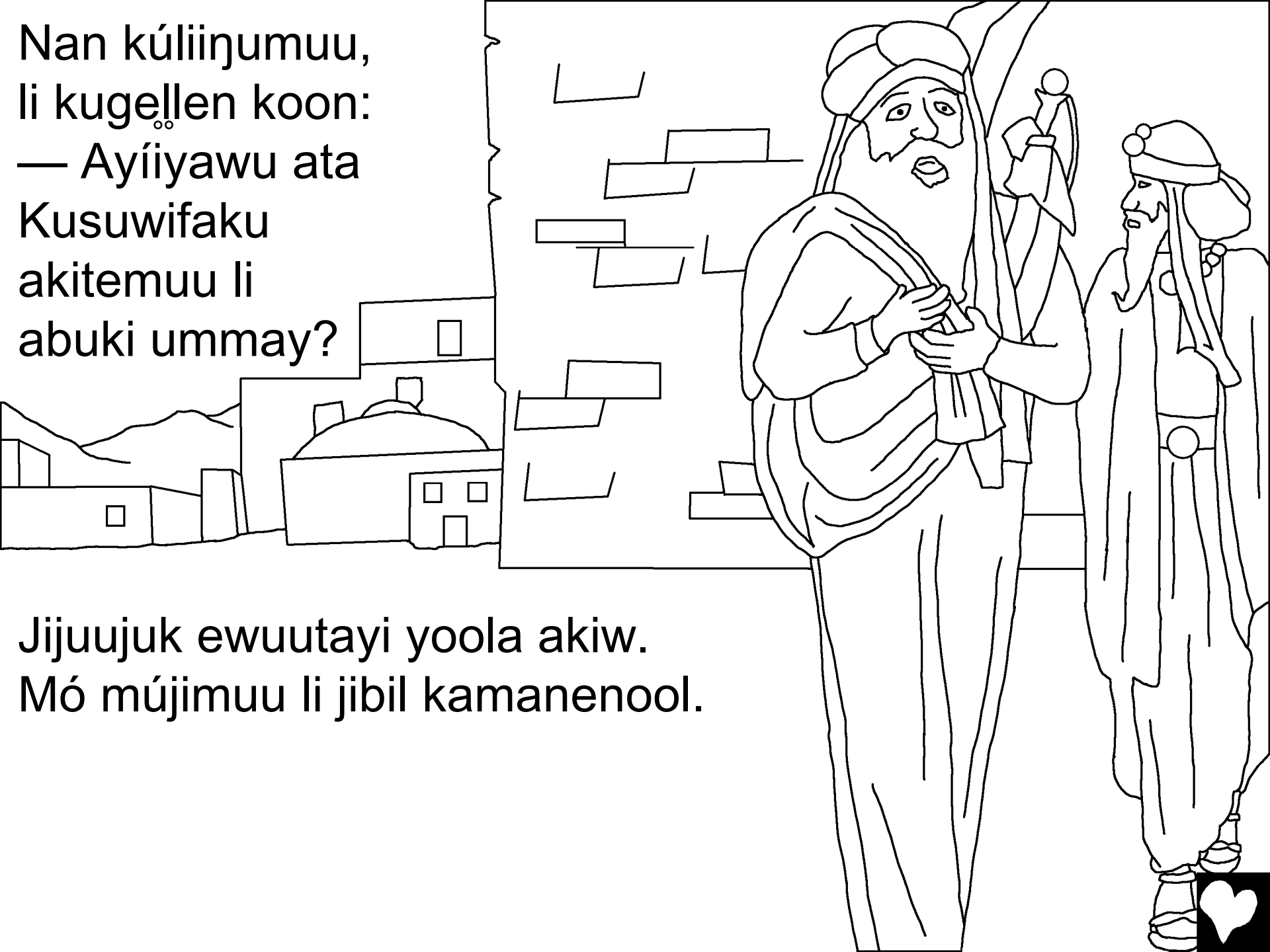


Yéesu li abuki li
ésukayi yata
Betlehem,
li etaamayi yata
Súde,

nan Elod alako nomuu áyii.
Muñe'e kánayine kájallowe,
li kubilumul akiw min kujow
boot Yeelusalem.



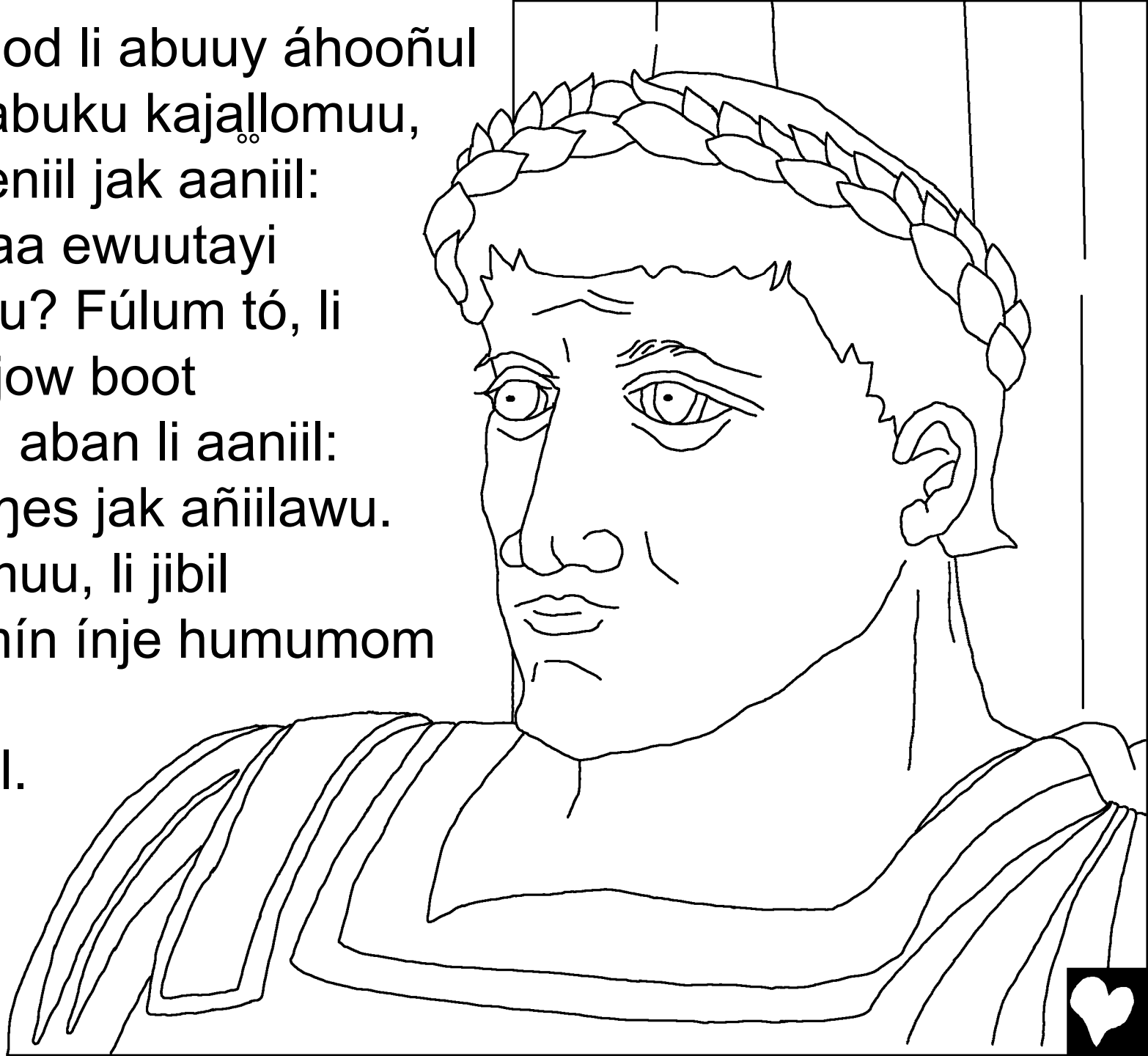
Nan kúliinuumu,
li kugellen koon:
— Ayíyawu ata
Kusuwifaku
akitemuu li
abuki ummay?



Jijuujuk ewuutayi yoola akiw.
Mó mújimuu li jibil kamanenool.



Muñe'e Elod li abuu y áhooñul
kánayinaabuku kajallomuu,
min agelleniil jak aaniil:
— Nayimaa ewuutayi
éfululumuu? Fúlum tó, li
aboñiil kujow boot
Betlehem aban li aaniil:
— Jijow jines jak aña ilawu.
Jijukoolumuu, li jibil
jihebom mín ínje humumom
ihin ijow
imanenool.



Nan kujantenumuu kulimaku kata áyíyawu kuban, li
kuwuj. Muñe'e li kulako ejowayi, li kuñanden ewuutayi
yan kujukeen nomuu Akiw.

Ewuutayi li enaak ejow eyabiil
hákil. Nan éliinuumuu tan
añiilawu alakomuu, li eyiten to.

Muñe'e li kunoken
li eluufayi kúliin, li
kujuk añiilawu li
jaawool Mali.



Li kúkuntun min kumanen añiilawu. Nan
kumanenoolumuu kuban, li kúbabul dán kukaanumuu
wañawu wooliil min kusenool
éwulus, li ecuulaay, li múki'.
Fúlum tó, Ateemit li alobiil li
sísaahtut aaniil jakum kulaañ
boot bata Elod. Li
kuṇa' bútin bakee
min kulaañ boot
booliil.



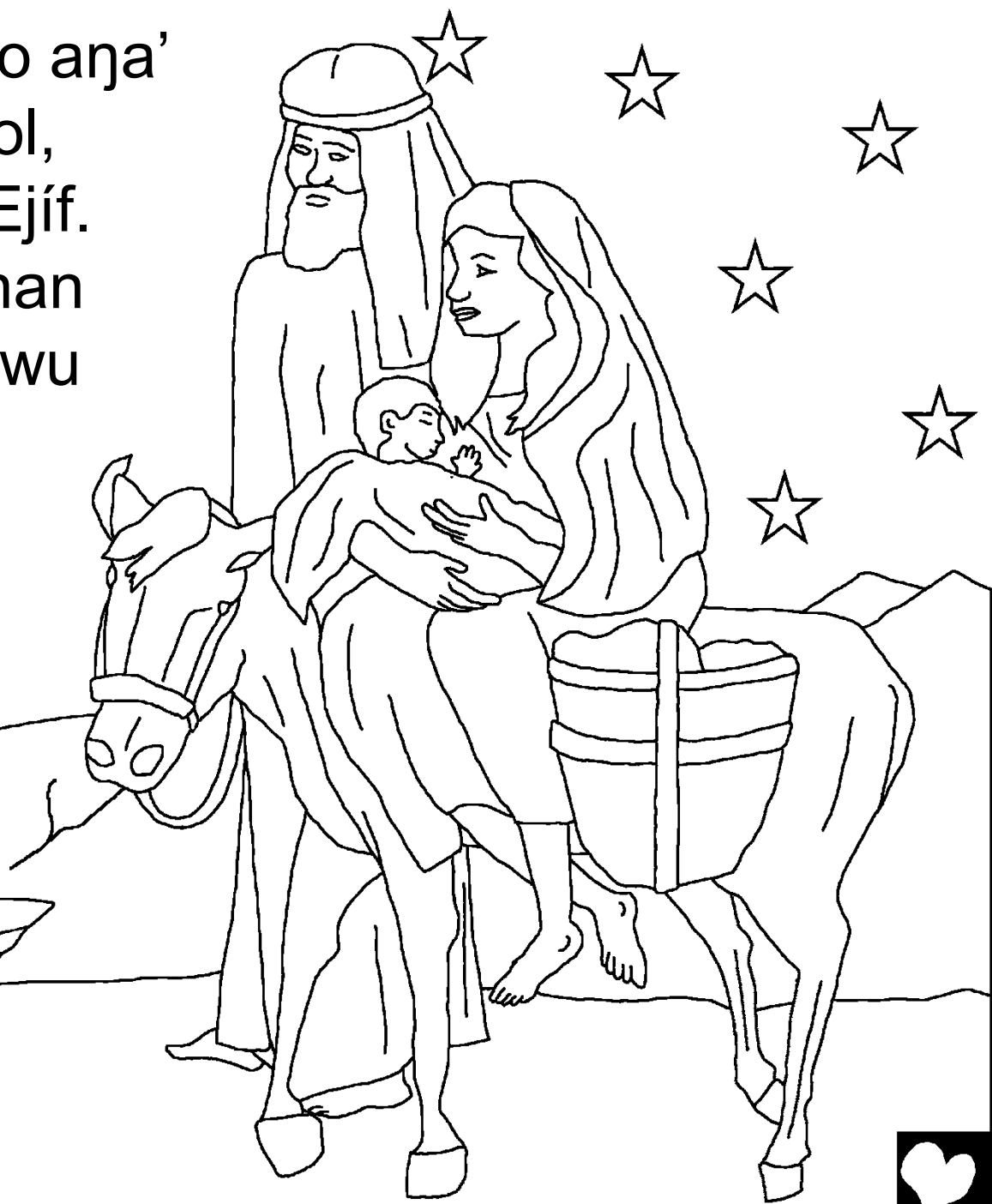
Nan kánayinaabuku
kájallomuu kúbalomuu,
amalaka ata Amaanjenawu li
áfu' Suseef li sísaahut min
aanool: — Suseef, uyito unja'
añiilawu li jaawool min
utey boot li etaamayi
yata Ejíf. Ulako bo boot
yok nan emmuu li eeni
úlaañul;

mata Elod fan ajes
añiilawu boot jamuk.



Maʔegen Suseef li ayito aña'
añiilawu buko li jaawool,
min kujow li huk boot Ejíf.
Li alako Ejíf boot yok nan
Elod aketumuu. Wahawu
unwu li ubaj loon
Amaanjenawu álobum
womuu li butum bata
afulofetawu aan:

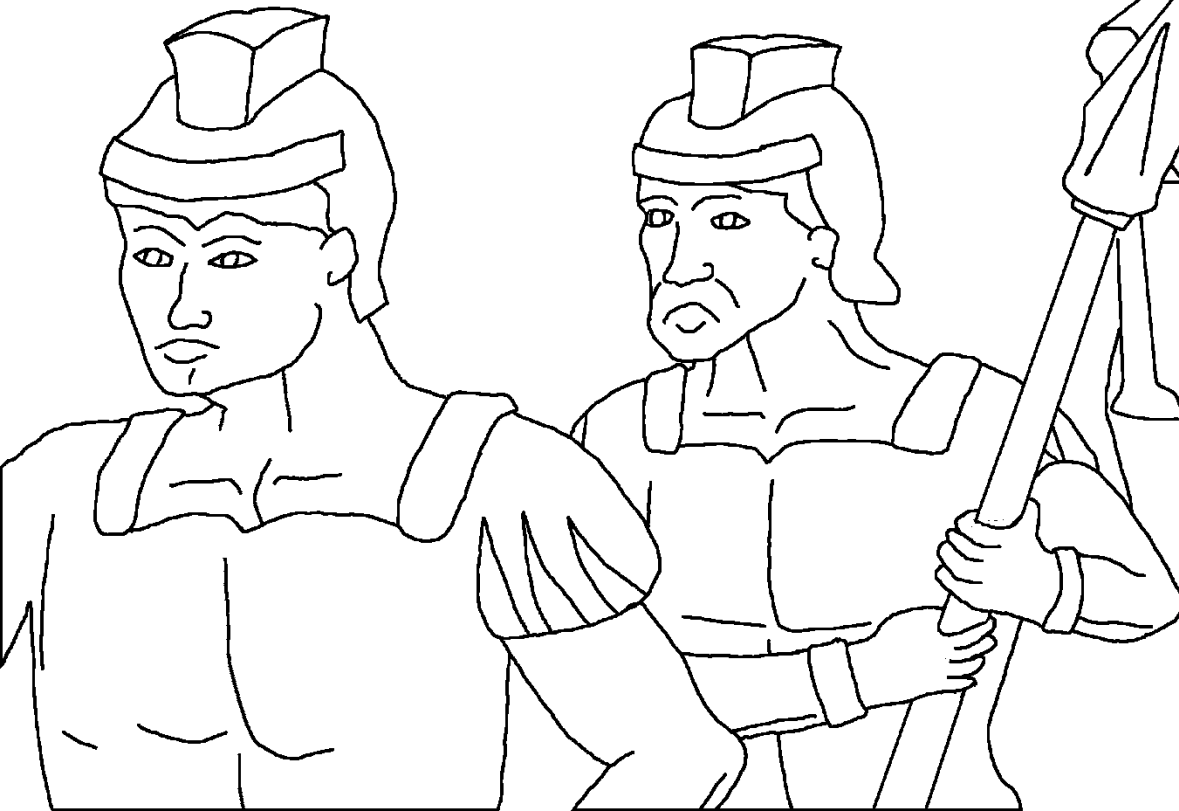
«Lihonhooñ añoolom
áfulul li Ejíf.»



Nan Elod ajukumuu aan
kánayinaabuku kájallomuu
kubuntoobunt, etindihuuñ
yáamak li ejokool.



Muñe'e li aboñ kujow kumuk
bañiilabu báyinaabu feh bata
ésukayi yata Betlehem, li
bata sísukasu sakooj yomuu,
kabajumuu simit síluba
wálowul teetaam.



Lalollob mo naboo li tanjayi
yan kánayinaabuku
kájallomuu kuloboolumuu,
nan ewuutayi éfululumuu.



Nan áyiiyawu Elod amojumuu,
amalaka ata Amaanjenawu li
áfu' Suseef li sísaahut li
etaamayi yata Ejíf.

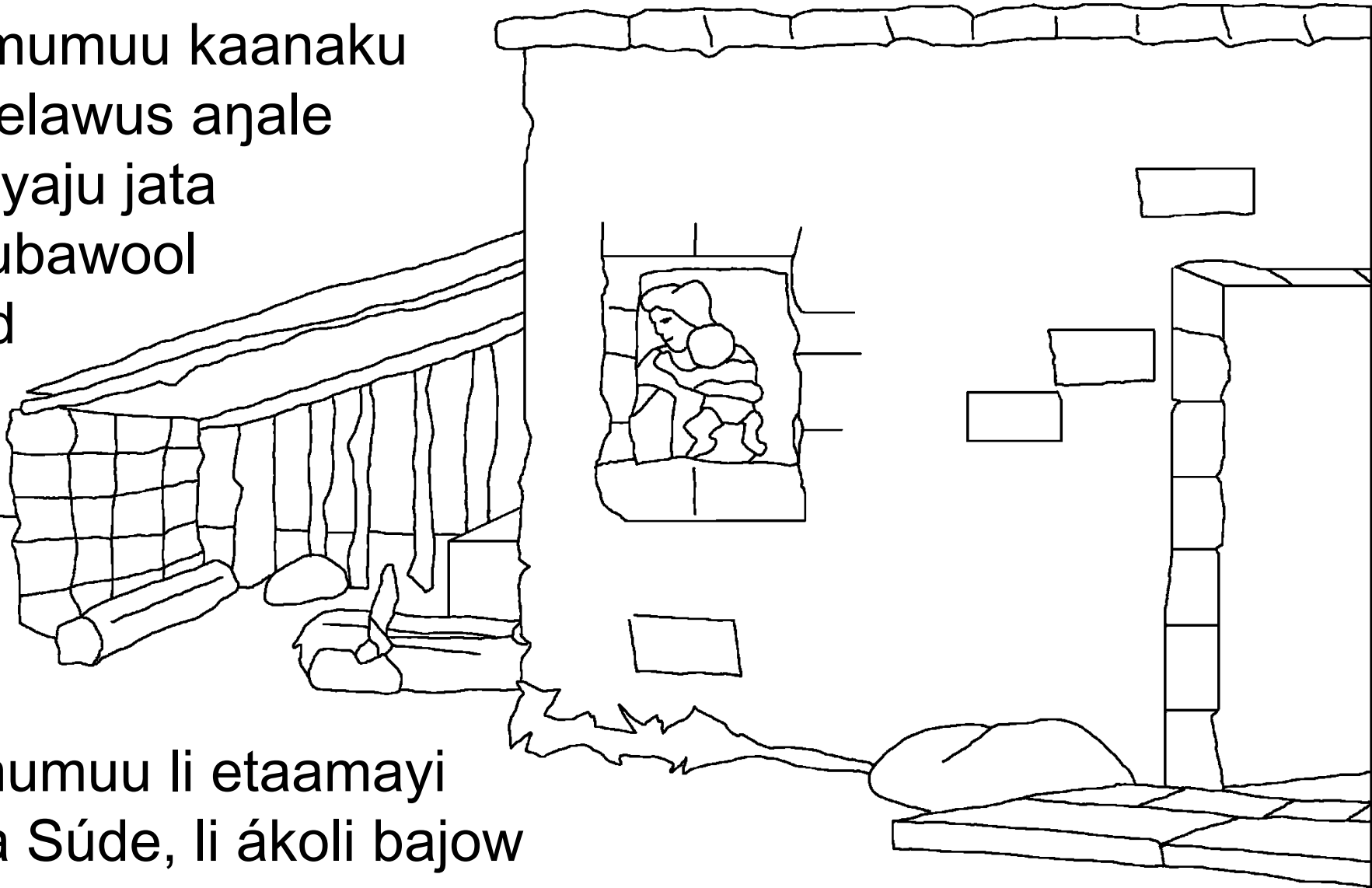
Amalakaawu li aan Suseef:

— Uyito unja' añiilawu
li jaawool, min ulaañ
boot li etaamayi
yata Isilayeel, mata
bukanabuku

kaneseenumuu jamuk
añiilawu kukete.



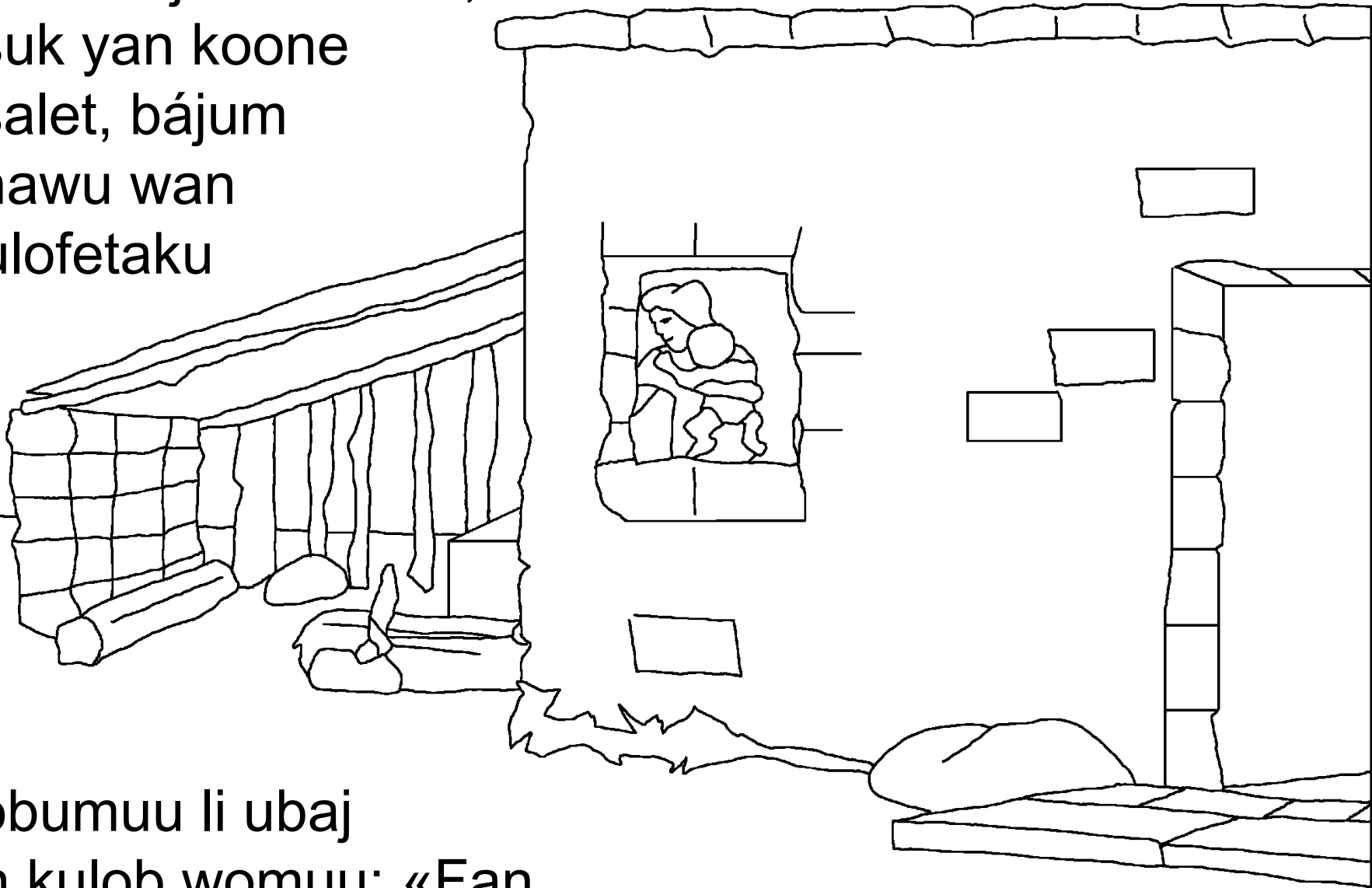
Bale nan Suseef
ajamumuu kaanaku
Alikelawus anjale
jáyiiyaju jata
atuubawool
Elod



ájimumuu li etaamayi
yata Súde, li ákoli bajow
boot bo. Muñe'e Amaanjenawu li alob Suseef li
sísaahut min ajow boot li etaamayi yata Gálile.



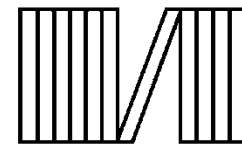
Suseef li ajow akin bo,
li ésuk yan koone
Nasalet, bájum
wahawu wan
kufulofetaku



kulobumuu li ubaj
loon kulob womuu: «Fan
ahooñi an ata Nasalet.»



Mata Ateemit lafanfañ bukanabuku
kammuu li adunaayi bil gay, li ásenul
Añoolool anolawu sih, bájum an
áyinenumuu li akila let aket,
bale li abaj bulonabu
bábaneliitumuu.



Kata Lom 3:23 Li maḷegenamu, bukanabuku feh
kuhoofoofoo, ban mó lí múji lí kúfu' li máyiineniyamu
mata Ateemit.

Kata Lom 6:23 Li maḷegenamu, bacaamabu bata
kahoofoolaku bo bommuu eketayi, bale kájiyaku kan
Ateemit asenumuu monton ko kommuu bulonabu
bábaneliitumuu li Yéesu Kilisita ammuu
Amaanawu oololaal.

Eébulo 9:27 Emmuu álahukowan ñano bale láami
li aket, fúlum tómuu Ateemit li atiibool,

Kata Efées 2:8,9 Li maḷegenamu, másuumamu mata
Ateemit mújiwuul li jifak, jówum li káyinenaku kooluul li
Kilisita. Bilumut li bukuluul, laalu búsenum bata Ateemit.
Let wah wan jikaane wajake újiwuul li jifak.
Kama jakum an asaloolo.



Kata Lom 10:9,10 Ulobumuu li butumi hákil ésukayi kaanaku Yéesu ammuu Amaanawu, ban li úyinen li buyinumi feh kaanaku Ateemit layitenumulooyitenul li eketayi, fan ufak. Li malegenamu, an áyinenumuu li buyinumool feh, Ateemit fan akaanool alako an acole hákilool, an li álobul li butumool hákil ésukayi feh aan láyinenyinen li Yéesu, Ateemit fan afakenool.

San 3:16,17 Mata Ateemit lafanfañ bukanabuku kammuu li adunaayi bil gay, li ásenul Añoolool anolawu sih, bájum an áyinenumuu li akila let aket, bale li abaj bulonabu bábaneliitumuu. Ateemit áboñuloot Añoolool li adunaayi boot batiib bukanabuku kammuu li adunaayi, bale min áfakenum bukanabuku kammuu li adunaayi li akila.



1 Saŋ 5:11-13 Kulimaku unku ko kommuu unke: Ateemit lasenolaasen buloŋabu bábaneliitumuu, ban buloŋabu umbu bumbu li Añoolool. An ayabumuu Añiilawu, buloŋabu layabe. An ayabutumuu Añiilawu, buloŋabu layabut. Likiicuukiic kulimaku unku bukuluul jáyinenumuu li kajawaku kata Añiilawu ata Ateemit, mantee li jihaas kaanaku jibabbaj buloŋabu bábaneliitumuu.



Máciya 1-2; Lík 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Jola-Kasa Bible (csk) © 2008, Wycliffe Bible Translators,
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CSKATB/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

